Dinsdag 25 Juli 1944 DAGBLAD 61ste Jaargang No. 4266

AMIGOE DI CURAÇAO

Boeken — tijdschriften naar het Zeemanshuis Klipstr. 49-53. Tel. 1531

Dit dagblad verschijnt dagelijks, behalve 's Zondags; abonnementsprijs Bonaire en Curaçao 2 gld.; Aruba 2,50 gld.; Bovenwinden 3 gld.; Suriname en het buitenland 3,50 gld..

Hoofdredacteur: Dr. Joh. Hartog Redactie-adres Consciëntiesteeg 27, telef. 1858; Postbus 80, Willemstad.

Uitgeefster en Administratie: Paulus-drukkerij, Consciëntiesteeg 29, telefoon 1550; Postbus 80, Willemstad, N.W.I. Voor Aruba: J. E. Croes, Postbus 14, Oranjestad; tel. 38.

Steunt ons zeemanswerk Klipstraat 49 — 53 Telefoon 1531.

Algemene aanval in Normandië.

De Russen naderen de Wista.

Argentinië roept Ambassadeur uit V. S. terug.

HET MENE TEKEL, UPHARSIN.

Eden zeide in een redevoering voor de Anglo-Netherlands Society, dat de gebeurtenissen binnen Duitsland „schijnen aan te tonen, dat de ervaren Duitse generaals het 'mene, tekel, upharsin' gezien hebben". Hij waarschuwde evenwel tegen een verslapping en deed een beroep op een vereende krachtsinspanning om voorgoed een einde te maken aan de Duitse machtslust. „Geen straf hoe hard, geen vergelding hoe geducht en inderdaad geen overgave hoe onvoorwaardelijk ook zal volkomen de gevaren van een toekomstige agressie door die twee gieren — Duitsland en Japan — weren" (Londen, (AP) 24.7).

DE OPSTAND IN DUITSLAND.

Dewitt McKenzie seint uit New York:

Hitler schijnt zijn thuisfront tot nu toe tamelijk steenvast gehouden te hebben niettegenstaande de opstand van het Pruisische Hoofdcommando, doch wij behoeven daarover niet erg teleurgesteld te zijn, omdat onze voornaamste belangstelling werkelijk gelegen is in het militaire aspect van de toestand — en de dingen verlopen goed voor ons.

Natuurlijk zou het van grote betekenis zijn indien de burgerij in Duitsland een spoedig einde aan de oorlog zou maken door den boef in de steek te laten.

De mening heerst echter onder de staatslieden en militairen, dat wij een duurzame vrede zullen krijgen indien wij die bereiken door een verpletterende nederlaag toe te brengen aan Duitslands gewapende macht op het slagveld.

Hoe men de zaak ook beschouwt hebben wij de bevrediging dat — gelijk Churchill tot de troepen in Normandië zeide — „er ernstige tekenen van zwakte" in Duitsland zijn en de oorlog „eerder tot een eind zou kunnen komen dan wij recht hebben te zeggen".

De opruiming, die Hitler houdt, waarbij hij enkele kopstukken van het Pruisische Hoofdcommando en een reeks lagere officieren die hem steunden opruimt, is intussen een grote hulp voor de Geallieerden omdat: 1) Wij daardoor na de oorlog minder last zullen hebben om deze hoekstenen van het militarisme voorgoed onschadelijk te maken;

2) Duitslands meest bekwame militaire bandieten buiten gevecht worden gesteld en onze taak om de militaire machine van het Reich te verpletteren wordt vergemakkelijkt.



VON BRAUCHITSCH
Wordt genoemd als een der voornaamste slachtoffers van Hitler.

Deze Pruisische krijgsheren zijn opgevoed in de militaire traditie. Gedurende geslachten is uit hun Junker-klasse het Hoofdcommando van het Duitse leger voortgekomen.

Hitler kan zich beroepen op zijn eigen militaire intuïtie, doch hij kan niet wedijveren met deze geoefende beroepsmilitairen en evenmin kan hij hen behoorlijk doen vervangen door zijn aanhangers onder de minder bekwame generaals.

Wij zien de gevolgen van de opstand en de zuivering in de Duitse rampspoeden aan het Russisch front, waar de Rode legers door de terugtrekkende Hitlerieten heenkrijten met haast ongelofelijke snelheid. Hitler zelf heeft zich deze ramp op de hals gehaald, toen hij maanden geleden weigerde te luisteren naar de raad van zijn Hoofdcommando om het front terug te trekken en te verkorten. Dit heeft de opstand opgeleverd, welke hem beroofde van zijn beste krijgskundige talenten.

Juister is het misschien te zeggen dat zijn houding de uitbarsting van de opstand bespoedigd heeft, welke op de lange duur haast onvermijdelijk was. Hitler weet, sinds lang, dat indien de nederlaag van Duitsland duidelijk zou blijken, de Pruisische krijgsheren zouden aandringen op de overgave om een rampzalige nederlaag te voorkomen.

Zo ligt hierin niet instemde zou dat een opstand betekenen. Dat is wat geschiedde in de vorige oorlog. De Pruisen wilden niet vechten tot het einde en zochten een vrede, welke hun de kans zou geven voorbereidingen te treffen voor een volgende oorlog.

Met dit voor ogen zorgde Hitler voor een legermacht van fanatieke nazies, die thans opruiming houden in Duitsland onder het bevel van den op bloed belusten Gestapobaas Heinrich Himmler. Ik geloof, dat de gevechtsfronten ons van dag tot dag het beste inzicht zullen geven van de gevolgen van de opstand (New York, (AP) 24.7).

HITLER - GROET VOOR DUITSE STRIJDKRACHTEN

De Duitse radio zeide, dat de „Hitler-groet" is ingevoerd voor de Duitse strijdkrachten ter vervanging van het gewone militaire saluut. Zo nodig zal bij het brengen van het saluut „Heil Hitler" gezegd worden (Londen, (AP) 24.7).

DE OPSTAND DUURT VOORT.

Daniel de Luce seint uit Moskou:

Een Europese waarnemer voor het Russische agentschap Tass heeft verklaard, dat de samenrotting van Duitse generaals tegen Hitler binnen het Reich voortduurt.

Hij voorspelde, dat „een nieuwe opstand zal ontstaan met nog grotere kracht".

„Rapporten, die van verscheidene kanten binnenkomen getuigen, dat de inwendige politieke tweespalt in Duitsland voortgang heeft en de toestand gespannen blijft", aldus zeide een artikel in alle belangrijke Russische nieuwsbladen. „Niettegenstaande de officiële propaganda van Hitler is de samenzwering nog niet onderdrukt".

Berichten van onzijdige bronnen noemende verklaarde deze waarnemer, dat de muiterij tegen het regime des Führers door alle geledingen van het leger ging en dat in iedereen een verandering plaats greep. Voorts rapporteerde hij, dat de troepen van „Opperbeul" Himmler over geheel Duitsland in botsing gekomen zijn met manschappen van het leger. Hitler zou een spoedvergadering van de Bevelhebbers hebben bijeengeroepen.

„Het is duidelijk, dat de officiële Duitse verklaringen volgens welke Hitlers mannen erin geslaagd zijn alle leiders van de samenrotting tegen hem te arresteren vals zijn. Inlichtingen uit verschillende bronnen bewijzen, dat de Hitleristische leiders nog steeds niet in staat zijn de beweging tegen het fascistische regime te onderdrukken. Mochten Hitler en zijn medewerkers met behulp van de terreur- en SS-troepen, Himmlers binnenlands leger en Kolonel Generaal Stumpfs politie-luchtmacht erin slagen het verzet te onderdrukken, dan zal morgen een nieuwe opstand uitbreken met nog grotere kracht en de val van het Hitleristische leger en de regering bespoedigen" (Moskou, (AP) 24.7).

DE BRAZILIANEN IN ITALIE.

Edward Kennedy seint uit Rome:

De eerste Braziliaanse soldaten zijn verschenen op de straten van Rome, waarbij hun groene uniformen een aanwinst zijn voor de vele die reeds gezien worden in de Eeuwige Stad. Zij trokken veel aandacht bij de Romeinen en andere Geallieerde soldaten.

Slechts een klein aantal met speciale opdrachten heeft Rome evenwel bereikt, aangezien de hoofdmacht nog in oefening is en georganiseerd wordt alvorens naar het front te vertrekken.

De Brazilianen zijn de best betaalde van alle Geallieerde soldaten in Italië, aangezien de soldij voor het leger in alle rangen automatisch verdubbeld wordt in oorlogstijd en verviervoudigd voor dienst overzee. De soldaten ontvangen echter een klein deel van deze soldij, terwijl zij overzee zijn; de rest wordt aan hun afhangelingen uitgekeerd.

Luitenant Kolonel Caroll Peek die de Brazilianen vergezelde als officier voor publieke betrekkingen deelde aan de Geallieerde correspondenten mede, dat het Braziliaanse expeditie-leger een der best geoefende is die ooit overzee gezonden werden door enig land. Hij zeide, dat de Brazilianen naar actie verlangen en er een goede geest onder hen heerst. Verschillenden, die achtergelaten worden, poogden zich bij de expeditie aan te sluiten als verstekelingen en sommigen boden aan de identiteitskaarten te kopen van de soldaten die vertrokken. Peek zeide, dat de Braziliaanse soldaten veel weg hebben van de Noordamerikaanse, behalve dat zij vaker eten en meer zingen. Elke afdeling heeft haar eigen lied en het zijn mooie liederen. De Brazilianen brachten grote voorraden mee — vooral sigaretten; koffie, bonen en rijst, welke een belangrijk aandeel van hun rantsoenen uitmaken.

Een deel van de groep Braziliaanse verpleegsters die per vliegtuig in Noord-Afrika arriveerde, heeft zich in Italië bij de strijdmacht gevoegd. Ook zij dragen groene uniformen. Op het ogenblik zijn zij toegevoegd aan een Noordamerikaanse medische afdeling, welke diensten bewijst aan de Brazilianen tot hun eigen medische afdeling, welke diensten bewijst aan de Brazilianen tot hun eigen medische corps hospitalen heeft ingericht (Rome, (AP) 24.7).

VERSTERKINGEN VOOR DEMPSEY.

Het DNB zeide, dat Generaal Dempsey nieuwe versterkingen aan land gebracht heeft langs de Normandische kust tussen de mondingen van de Orne en de Seulles en dat de volgens alle tekenen voorbereidingen getroffen worden voor een offensief op grote schaal door het tweede Britse leger uit stellingen ten Oosten en Zuiden van Caen (Londen, (AP) 24.7).

AANVALLEN OP DOELEN IN ZUID - FRANKRIJK.

Ongeveer 500 Noordamerikaanse zware bommenwerpers hebben Duitse vliegvelden, havens en andere doelen in Zuid-Frankrijk, Noord-Italië en Joegoslavië aangevallen. Liberators bombardeerden de vliegvelden Valence, La Tresorerie en Les Chanoines in Frankrijk alsook de havenwerken te Genua en vier troepenconcentraties in Joegoslavië. Vliegende Forten bestookten de herstellingswerkplaats voor tanks te Turijn en de kogelkussensfabriek te Orbassano op 16 kilometer ten Zuid-Westen ervan. Slechts enkele vijandelijke vliegtuigen werden ontmoet door de bommenwerpers of de escorterende Mustang en Lightning gevechtsvliegtuigen (Rome, (AP) 24.7).

WEER OP MARS.

De Britse en Canadese troepen hebben vanmorgen vroeg hun opmars hervat op het Oostelijk front van Normandië, waar zij vorige week halt maakten. Ze rukken naar het Zuiden op in de richting van Falaise en maken enige voortgang. Volgens veldberichten zijn de Canadezen ongeveer anderhalve kilometer voortgerukt, zodat zij thans 8 km. ten Zuiden van Caen liggen. De vorige geallieerde linie kruiste de weg bij Bourgebus, ongeveer 6 km. ten Zuiden der stad. De luchtmacht was betrekkelijk rustig dit maal. Gedurende het afgelopen weekeinde hebben middelzware Mitchell bommenwerpers de Duitse samentrekkingen bestookt.

Het front loopt ongeveer 5 km. ten Oosten van de Orne en men rukt op in de richting van May-surOrne, dat een goede 9 km. van Caen ligt. Ook Tilly la Campagne ligt hier in de buurt. De verst gelegen geallieerde punt ligt ongeveer 8 km. ten Zuiden van Caen.

In de afgelopen nacht werd gebombardeerd. Het weder was niet zo slecht. De bewolking was gering. Montgomery ging voorbij de verborgen wal van antitank kanonnen, die Rommel hier opgeworpen heeft ten Zuid-Westen van Troarn, maar het weder hield verdere krijgsverrichtingen tegen, omdat alles hier modder en slijk is van de regenbuien van de afgelopen dagen. (Geallieerde hoofdkwartier, (AP) 25.7).

Het nieuws van vandaag.

De strijdkrachten in Normandië schijnen heden een algemene aanval te hebben geopend ter hervatting van de opmars, welke de laatste dagen practisch tot stand kwam. In de vroege morgen begonnen de Britten en Canadezen met de aanval, ditmaal zonder een hevige voorafgaande bestoking van de Duitse stellingen door de Geallieerde luchtmacht. Middelzware bommenwerpers trachtten niettemin de Duitse samentrekkingen uiteen te slaan. Een later bericht uit het Geallieerde Hoofdkwartier meldt, dat het Noordamerikaanse eerste leger aan de Westelijke flank eveneens de aanval opende na een hevig bombardement op de Duitse linie door de Geallieerde vliegtuigen.

Overal stuit men op een krachtig verzet der Duitsers, maar men komt toch vooruit.

De Russen, die voorspelden, dat de Geallieerden spoedig een groot offensief zouden openen in het Westen, trekken zelf van de Baltische Staten tot Zuid-Polen en de uitlopers van de Karpaten voort. Ten Westen van Rawa Ruskaya in het Zuiden van Polen heeft men reeds de rivier de San bereikt en in de sector van Lublin nadert men de Wista (Weichsel), de rivier waarlangs de Duitsers een nieuwe linie zouden hebben. De troepen bevinden zich reeds binnen 80 kilometer van Warszawa en aangezien zij binnen een dag soms meer dan 50 kilometer voortsnellen, gelooft men, dat de Poolse hoofdstad spoedig bevrijd zal zijn. Russische vliegers rapporteren, dat de verkeerswegen rondom Warszawa vol vluchtende Duitsers zijn en dat het Duitse verzet al maar onsamenhangender wordt. De spoorlijn tussen Brest Litovsk — dat zelf nog niet bezet is — en Warszawa is doorgesneden volgens officiële bekendmaking uit Moskou.

De opmars in Italië duurt voort, hoewel de nazies slechts na felle strijd terrein afstaan. Het vijfde leger moest twee Duitse tegenaanvallen ten Zuiden van de Arno afslaan.

De toestand in Duitsland schijnt nog niet rustig te zijn, hoewel de nazies willen doen voorkomen alsof er geen verzet meer is. Om de zaak warm te houden, heeft het Comité van gevangen Duitse officieren in Moskou een oproep gericht aan het Duitse leger om zich tegen Hitler te keren. Er werden radio-uitzendingen gehouden en strooibiljetten verspreid.

Afgezien van de strijd in de Stille Oceaan waar de Noordamerikanen zowel op Guam als op Tinian vorderen, verdient de terugroeping van den Argentijnsen Ambassadeur in de Verenigde Staten de aandacht.

Laatste Nieuws

— **De Geallieerden** in Italië vorderen naar Florence, doch de strijd aan het Italiaanse front is algemeen beperkt tot patrouilleverrichtingen. Het vijfde leger sloeg twee Duitse tegenaanvallen ten Zuiden van de Arno af.

— **Het Poolse** cabinet in Londen is bijeengekomen om de uitdaging van zijn gezag door het Poolse Nationale Bevrijdingscomité onder Russisch beschermheerschap te overwegen.

— **De gevangen** Duitse generaals in Rusland hebben een oproep gericht aan alle Duitse officieren en soldaten om tegen Hitler op te staan en de oorlog tot een einde te brengen. De beweging is onder leiding van Generaal Velkers.

— **De Argentijnse** regering heeft haar Ambassadeur in de Verenigde Staten, Adrian Escobar, teruggeroepen. Het Ministerie van Buitenlandse Zaken zal Woensdag een volledige verklaring afleggen over de internationale politiek van Argentinië.

— **Officieel wordt uit het Geallieerde Hoofdkwartier bekend gemaakt, dat een gecoördineerde aanval, voorafgegaan door een hevig bombardement van zware, middelzware en lichte bommenwerpers, kort vóór het middaguur van heden werd geopend door het Noordamerikaanse eerste leger in Normandië. Men vordert tegen een krachtige tegenstand der Duitsers.**

— **De Russen** snellen in de richting van Warszawa en de Wista, welke door de Poolse hoofdstad stroomt. Het grote landleger, gesteund door een luchtmacht als nooit gezien aan het Oostelijk front, schijnt alle Duitse weerstand te breken. De waarnemers in Moskou wachten met belangstelling de volgende uren af om vast te stellen of Hitler zal trachten stand te houden langs de Wista. De spoorlijn tussen Brest Litovsk en Warszawa is reeds doorgesneden en de Russen zijn op 500 kilometer verwijderd van Berlijn. Een speciaal Russisch communiqué maakte bekend, dat 105.000 Duitsers werden gedood aan het derde Wit-Russische front sedert de opening van het offensief.

250 Handelaren richten „Curaçaose Vereniging voor de Handel" op.

Martijn: Onze vrijheid van handelen krijgen wij nooit meer terug".

Oprichtingscomité blijft aan als voorlopig bestuur.

Lopez Henriquez en Isaac Bloch stelden een motie van vertrouwen voor.

De 260 zetels van het Theater Brion waren bijna tot de laatste bezet, toen de overgrote meerderheid van Curaçao's handelaren er gisteravond bijeenkwam ter oprichting van een handelsvereniging.

Een kwartier na de vastgestelde tijd nam de Heer Ernesto Cecilio Martijn, Voorzitter van het oprichtingscomité, het woord en richtte hij zich tot de saamgestroomden.

Namens het comité tot oprichting van de Curaçaose Vereniging voor de Handel heet de Heer Martijn allen welkom, in het bizonder de afvaardiging van Aruba.

De spreker verwijst naar de rondzendbrief en zijn redevoering van de vorige week waarvan men reeds een idee gekregen zal hebben van wat de vereniging beoogt. Thans zal men nog meer van de plannen willen weten.

De tijden zijn veranderd en dus zullen de bakens moeten worden verzet met het getij. Men zal zich thans meer internationaal moeten gaan oriënteren. De geschiedenis heeft immers doen zien, dat ieder volk niet geheel onbeperkt over eigen lot kan beschikken. En men is het er vooral over eens geworden, dat de oorzaken van het gevaar in economische omstandigheden gezocht moeten worden. Dus zijn de goede vrienden, de Geallieerden, ertoe overgegaan om ook in binnenlandse aangelegenheden, vooral waar het de staatshuishoudkunde van een land betreft, overleg te plegen.



ERNESTO C. MARTIJN
„....... wij zullen werkzaam zijn."

Daarom waart Gij, handelaren van Curaçao, in de laatste jaren niet meer vrij zelfstandig Uwe handelsprobleem op te lossen. Daarom werd Uw handel geregelmenteerd.

Uw inkoop, Uw verkoop en Uw prijzen werden daarom geregeld. En dat geheel van regelingen is een massa geworden, die U en ik alleen niet meer kunnen overzien... en deze regeling zal nog worden uitgebreid.

Mannen van goeden wille.

Hoewel Gij voldoende begrip getoond hebt voor de noodzakelijkheid van het principe van regeling zelf — aldus vervolgt Voorzitter Martijn — ondervond de regeling bij U toch in hoofdzaak het bezwaar, dat U niet voldoende gelegenheid gehad hebt U erover te spreken. En al hadt gij daartoe gelegenheid dan zoudt Gij toch niet op deskundige wijze Uw belangen kunnen voorstaan, doordat op enkele uitzonderingen na Gij niet werkelijk goed op de hoogte en goed gedocumenteerd zijt.

De Staten en de Kamer van Koophandel hebben alles in het werk gesteld om ook Uw inzichten tot gelding te doen komen, maar niettemin is de toestand voor U allen onbevredigend gebleven. Dat is ook begrijpelijk, want in deze colleges hebben zitting weliswaar mannen van goeden wil, doch allen te druk bezet om een uitvoerige studie te maken van de werkelijke betekenis onzer problemen in het grote geheel van wat er op dat gebied in de wereld te koop is.

Wanneer wij echter een orgaan scheppen dat onze problemen zal kunnen bestuderen en wij beschikken zullen over personen, die daartoe de opleiding genoten hebben, zullen wij in staat zijn ons grootste belang op de juiste wijze voor te dragen.

Ambtenaren zijn niet de beste handelaren.

Het tweede bezwaar tegen de reglementering van de handel geldt de uitvoering. Ook daarbij kunnen wij handelaren maar bitter weinig meespreken.

De handel ter plaatse wordt thans nog in hoofdzaak geregeerd door ambtenaren en ambtenaren zijn in het algemeen niet de beste handelaren. Ook daarheen moet het, dat wij bij de uitvoering zullen kunnen meespreken, maar voor te dragen.

ook daartoe zullen wij de verantwoordelijkheid moeten kunnen niet afwenden van toekomstige heren. Het gaat niet aan ons landsbestuur ertoe te brengen ons te laten meespreken, als dat landsbestuur niet het bewijs ervan gekregen heeft, dat wij ook kunnen meespreken. Ook daarom dus is deze vereniging nodig. Hij, die bij voorbeeld in contact is gekomen met de wijze, waarop hier de prijzen geregeld zijn, zal moeten toegeven, dat, hoewel de handelaren gehoord werden, het resultaat niettemin onbevredigend is gebleven.

De grote vergissing.

Wij hebben dit alles de laatste jaren aanvaard en wij hebben berusting getoond, omdat wij meenden, dat dit alles slechts een gevolg was van de oorlogstoestand en met de oorlog wel weer zou verdwijnen. Wij leefden in de veronderstelling, dat wij na de oorlog weer vrij zouden zijn..., doch dat was onze grote vergissing.

De goede vrienden, waarover ik zoeven sprak, hebben al lang verklaard, tot het inzicht gekomen te zijn, dat het voor een duurzame vrede, dat het voor gevaren noodzakelijk is, de ingeslagen weg van overleg te vervolgen. En daarom, mijne Heren, onthoudt U mijn woorden, onze vrijheid van handelen van vóór de oorlog krijgen wij nooit meer terug.

Niet klagen maar handelen.

Mijne Heren. Ons belang ligt niet in klagen, dat hebben wij al genoeg gedaan. Wij moeten handelen.

De ambtenaren, chauffeurs en bootwerkers hebben allen ingezien, dat hun belangen slechts

verenigd kunnen worden verdedigd. De handel is de belangrijkste of op één na de belangrijkste groep op Curaçao. Zouden wij dan niet proberen wat over de gehele wereld bestaat en bestaansrecht verkregen heeft?

Wij zijn al lang genoeg achter gebleven; deze vereniging had in het begin van de oorlog moeten worden opgericht en dan had zij heel wat onaangename spanningen kunnen voorkomen. Schept een belangenvereniging, die op deskundige wijze binnen de handel zelf werkzaam zal kunnen zijn en die op even deskundige wijze Uw belangen met de landsregering zal kunnen opnemen, die voorts zal kunnen zorgen, dat Uw bediende een betere opleiding krijge, dus dat Gij beter opgeleid personeel krijgt, en die vooral ook Uw individuele belangen zal kunnen behartigen.

Wij zullen democratisch zijn.

Wij zullen werkzaam zijn, dat is de hoofdzaak. Wij zullen democratisch zijn, een ieder zal in deze vereniging gelijk recht van spreken krijgen. En wat het eerste principe van deze vereniging is, een ieder moet lid kunnen worden, ongeacht zijn kapitaal, zijn geloof of nationaliteit. Het moet een vereniging van alle Curaçaose handelaren worden. Daarom moet de contributie naar draagkracht geregeld worden.

Op Curaçao ondervindt alles wat nieuw is critiek; waarschijnlijk alleen maar omdat het nieuw is. Stapt deze keer eens daarvan af, want het werkt remmend en tegen Uw eigen belang. Het is een teken van te veel conservatisme en daarom niet meer van deze tijd. Handelaren van Curaçao, toont Uw goede blik in de toekomst, richt samen deze vereniging op, geeft haar Uw steun en over enige jaren zult Gij de meest onverwachte vruchten daarvan plukken.

Martijns woorden werden met een luid applaus ontvangen en namens de Arubaanse afvaardiging sprak de Heer Aristides Wever (in het Engels) een woord van dank voor de speciale verwelkoming. De Heer Wever kon namens de Arubaanse handelaren de beste wensen overbrengen voor het welslagen van de vereniging.

Aangezien er velen waren, die de Nederlandse taal niet verstonden, hetgeen nog meer moeilijkheden en tijdverlies op de vergadering zou medebrengen, las de Heer Martijn zijn redevoering nog in het Spaans voor.

Als besluit hiervan vroeg hij of degenen wilden opstaan, die in principe voor de oprichting van de vereniging waren. Na een ogenblik aarzeling, blijkbaar als gevolg van de taalverschillen, rees de vergadering als één man op.

Het Nederlandse karakter van de op te richten vereniging ging al terstond verloren, toen de Voorzitter van het Comité moest beloven, dat documenten en omzendbrieven behalve in het Nederlands voortaan ook in het Spaans en eventueel in het Engels zouden worden vertaald.

De Statutenbehandeling.

Aan de ingang van het theater waren de concept-statuten uitgereikt aan de vergaderden en thans werden enkele minuten gegeven aan de handelaren om deze te bestuderen. Dit bleek alras een grove vergissing te zijn geweest en veel had het niet gescheeld of de vergadering van gisteravond zou als gevolg hiervan een mislukking zijn geworden.

Het was te danken aan de uitmuntende leiding van de statutenbehandeling door den rechtskundigen raadsman, Mr. Abraham Papier, dat de vergadering toch slaagde. Geruime tijd ging heen met debatten over bepaalde artikelen en hoewel met uitzondering van die betreffende de bijdragen en de boeten de behandeling later werd opgeschort, kreeg men toch een idee van de democratische geest welke de oprichters had bezield.

Een moeilijkheid had het artikel 6 c opgeleverd, waarin bepaald wordt: „Om in enige groep gerangschikt te worden, is de toestemming van het bestuur vereist, welke uitsluitend geweigerd kan worden, wanneer, naar het oordeel van het bestuur, voldoende bedrijfsbelang bij de betreffende groep ontbreekt."

Sommige aspirant-leden vreesden, dat hun vrijheid hierdoor zou kunnen worden beknot, doch Mr. Papier legde uit, dat deze bepaling werd ingelast om te verzekeren, dat niet iedereen die over voldoende geld zou beschikken, daardoor lid zou worden van meer bedrijfsgroepen en daarmede meer stemmen winnen.

Machtsvorming zou er volgens den rechtskundigen raadsman ook niet kunnen plaats vinden, aangezien zowel kleine als grote handelaren in meer groepen vertegenwoordigd kunnen zijn.

Aangezien verschillende handelaren klaagden, dat zij niet voldoende gelegenheid gekregen hadden om de statuten te bestuderen, stelde El Globo's Cecil Lopez Delvalle voor hiervoor twee maanden uitstel te geven, waarna de vergadering opnieuw bijeengeroepen zou worden. Na enige beraadslaging besloot het Comité, dat dit wel logisch is, doch dat zich dan practische bezwaren zouden voordoen.

Het comité, dat bij monde van zijn rechtskundigen raadsman gevraagd had als voorlopig bestuur tot Februari 1945 aan te blijven om „de vereniging op poten te zetten", stelde dus voor dat een ieder zijn op- of aanmerkingen insture en dat bij de verkiezing van het vaste bestuur dan eventueel de statuten worden gewijzigd.

De Heer Henri Sweers vond evenwel, dat er nog belangrijke bepalingen met betrekking tot de geldelijke bijdragen en boeten waren en de Heer Delvalle vroeg dat deze in ieder geval zouden worden behandeld.

Mr. Papier stemde hierop toe het artikel 22 met betrekking tot de boeten geheel te schrappen en artikel 7 met de bijdragen in het kort te behandelen, hetgeen geschiedde. Een interessante toevoeging aan dit artikel werd aangebracht om tegemoet te komen aan degenen, die niet bij machte zouden zijn de hoge contributies te betalen. Zulk een handelaar behoefde slechts een tweetal vertrouwensmannen in de arm te nemen en zo deze zijn slechte positie zouden bevestigen, zou het bestuur zonder verder onderzoek en met absolute geheimhouding een speciale geringe bijdrage toestaan.

Emilio Lopez Henriquez namens de Spaans-sprekenden en Isaac Bloch namens de Nederlands-sprekenden, stelden volgens een motie van vertrouwen in het voorlopig bestuur voor om de statuten verder vast te stellen. De motie werd bij acclamatie aangenomen. Na een kleine uitleg in het Spaans door „Sjon Cai" Winkel gaf Voorzitter Martijn gelegenheid tot inschrijving als lid, waarvan 110 à 115 gebruik maakten. (Hedenmorgen vernamen wij, dat het aantal gestadig toeneemt).

In zijn slotwoord dankte de Heer Martijn voor het grote vertrouwen, dat de handelaren — van groot tot klein — in het Comité gesteld hadden en vroeg hij, dat men verder zijn medewerking zou blijven geven. Hierdoor zal men komen tot een vereniging waarop niet alleen de handel van Curaçao, maar ook Curaçao trots zal zijn. En de spreker was er van overtuigd, dat dit niet alleen in het belang van de handel, maar ook in het belang van geheel Nederlands West Indië zou zijn.

Beide wijzers van de klok wezen op XII toen men uiteenging en zich hoopvol begaf over de inmiddels verduisterde straten van de hoofdstad.

EMMASTAD.

WACHTDIENSTEN.

Dinsdag, 25 Juli 1944.

Telegram Afdeling: 7.30 tot 23 uur tel. 307; na 23 uur tel. 441.

Shipping & Supplies: 7.30 tot 16 uur tel. 458 en 551; na 16 uur tel. 277.

Scheepvaart Afdeling: De Vries, tel. 296.

Dok Afdeling: Van Hasselt, tel. 468.

CURAÇAO.

DE BOLIVAR-FEESTEN.

Gistermiddag vergaarde zich een groot aantal mensen in de salon van de Sociëteit van Bolivar aan de Bredestraat op de Punt. Gevierd werd de 161e geboortedag van den Bevrijder en in een gloeiende rede verhief de spreker Emilio Lopez Henriquez zijn lof en roem. Ook spraken nog de Heer Muskus en de Consul van Santo Domingo, alsmede de Heer François Nouel. Het nieuwe bestuur, dat gekozen werd, bestaat uit: **H. G. Muskus** voorzitter; **Max Henriquez**, ondervoorzitter; **Jopie H. Beaujon**, schrijver; **Ferdinand S. Jonckheer**, schatbewaarder; **Willem H. Jolley**, boekerijbeheerder, en de Heren **François Nouel, Carel N. Winkel, Emilio Gosen** en **Emilio Lopez Henriquez** als commissarissen.

HET NOORDAMERIKAANS CONSULAAT GENERAAL.

Uit Washington vernemen wij nog betreffende de verheffing van het Noordamerikaanse consulaat te Willemstad tot Consulaat-generaal, dat het de supervisie zal hebben over andere Noordamerikaanse consulaten op Nederlands gebied in de Caraïbische Zee. Men verwacht dat Foot weldra naar zijn nieuwe post zal vertrekken (Aneta).

LEZING TAFELTENNIS.

De Algemene Surinaamse Vereniging J.P.F. deelt mede, dat aanstaande Woensdag, 26 Juli, een lezing gehouden zal worden in het J.P.F.-clubgebouw. De lezing zal gehouden worden over tafeltennis door den Heer P. J. Kappel en begint om 20 uur. Alle belangstellenden gelieven deze bekendmaking als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen.

VERENIGINGSNIEUWS.

— **Katholieke Sport Centrale:** Programma voor aanstaande Zondag. Wandelmars 15 of 25 kilometer. **Honkbal** om 10 uur Quisqueya — Deportivo Venezuela. **Voetbal** om 14.45 uur The Western Stars — Mobilia. Om 16.15 uur Red Devils — Jong Suriname.

BRUMMELL GOODMAN VERTREKT.

Brummell („Bow") Goodman, die enige tijd de redactie van het Noordamerikaanse legerblaadje „Daily Force" gevoerd heeft, vertrekt een dezer dagen uit Curaçao om op Puerto Rico een nieuwe post te gaan bekleden. Velen zullen den vriendelijken Goodman node zien gaan. Wij wensen den sympathieken jongeman veel succes op zijn verdere levensweg.

De redactie van „Daily Force" wordt voortgezet door Bill Millarc, die overigens als tekenaar reeds een zekere faam hier geniet.

BUITENLAND.

— **Op Guam** en Tinian komen de Noordamerikanen vooruit en hebben zij reeds enkele vijandelijke vliegvelden geïsoleerd.

— **Ongeveer** duizend Britse zware bommenwerpers hebben in de afgelopen nacht een hevige aanval gedaan op Stuttgart in Duitsland en grote zwermen van Geallieerde vliegtuigen zijn heden opnieuw boven Europa verschenen.

COMMUNISME NOGMAALS VEROORDEELD.

Zijne Heiligheid de Paus heeft opnieuw de „Katholieke Communistische Partij" gelaakt welke de dag tevoren reeds veroordeeld werd door het Vaticaanse nieuwsblad „Osservatore Romano". Tijdens een audiëntie, welke de Heilige Vader verleende aan leden van de St. Pieters Club, een liefdadige organisatie, zeide Hij: „Wij moeten ons beklagen, dat sommige onzer zonen, hoewel zij zich Katholiek blijven noemen, de leerstellingen volgen welke formeel veroordeeld zijn en de belangrijker en heilige leringen van de Kerk schijnen vergeten te zijn." Zijne Heiligheid verklaarde echter, dat de Kerk zich niet stelt tegen bewegingen, welke pogen het sociaal probleem op te lossen, doch deze juist aanmoedigt.

[Newsweek" van deze week wijst op de ontvangst door den Paus van de politieke junta, die thans de toon aangeeft in Rome en bij welke twee communisten zijn, die dus eveneens door Zijne Heiligheid werden ontvangen.

„Time", ook van deze week, deelde mede, dat de leider van de Communistische partij in Napels de H. Mis bijwoonde, door den Onderstaatssecretaris van het Vaticaan ontvangen werd en dat het Vaticaan een commissie heeft werkzaam gesteld ter onderzoek van de betrekkingen tussen het Vaticaan en de Sovjet-Unie. Deze feiten hebben vanzelfsprekend niets te maken met de hernieuwde veroordeling van het Communisme als systeem — Red.].

„DEMOCRACY ON THE MARCH".

Alleen een Noordamerikaan zal wel begrijpen wat het met democratie te maken heeft, maar in een beschouwing omtrent „democracy is on the march", wijdt de „New York Times" een redactioneel artikel aan het feit, dat de conventies, zowel ter candidaatstelling van de Republikeinse partij (Dewey — Bricker) als van de Democratische partij (Roosevelt — Truman) per televisie werden uitgezonden. Het blad voorziet in de na-oorlogse periode, wanneer meer mensen toestellen hiervoor kunnen kopen, grote successen.

OPPERRABBIJN BEDANKT DEN PAUS.

De Opperrabbijn van Rome heeft namens de Romeinse Joden een officiële dankbetuiging gericht tot den Paus om Hem dank te zeggen voor hetgeen Zijne Heiligheid onder de Duitse bezetting voor de Joden gedaan heeft. Niet alleen heeft de Paus ze gevoed, maar tallozen heeft Hij in Vaticaanstad onderdak verleend om ze te beschermen tegen afslachting.

De Opperrabbijn, Anton Zolli, heeft hieraan tevens een preek gewijd, nadat, toen de Geallieerden binnen de Eeuwige Stad waren, de Synagoge heropend werd.

FRANCO WIL SAMENWERKEN.

Franco zeide tot de Nationale Vergadering van de Falange: „Spanje is bereid om met andere naties samen te werken en zijn ervaring in internationale conferenties bij te dragen. Of het hiervan deelneemt of niet is het genen alles te bestuderen en te overwegen wat voordeel kan zijn voor onze natie, de zaak van de vrede en de vriendschappelijke betrekkingen tussen de volken"

MITCHELLS BOMBARDEERDEN OLIEVELDEN.

Mitchells hebben het olieveld gebied van Sorong op de westelijke Vogelkop gebombardeerd en grote verwoestingen aangericht onder de Japanse installaties. De Japanners hadden de door de Nederlanders vernielde installaties hersteld en hadden het reeds tot een beperkte opbrengst gebracht, maar ook deze is den Japanners nu door de aanval ontnomen.

Het Selaroe-vliegveld werd gebombardeerd en Halmahera. Een vliegtuig ging verloren. Een schip van 100 ton werd in de grond geboord. Het Timika-vliegveld is ook aangevallen. Andere aanvallen waren gericht tegen het vliegveld en de opslagplaatsen van Babo Kokas en Falkcek aan de Maccluer Golf. Zware bommenwerpers troffen het vliegveld en de stellingen van Manokwari. Hier werden grote ontploffingen veroorzaakt.

OOK BELGIË ONDER WATER.

Te Thielt (West-Vlaanderen) werden door de Duitsers maatregelen getroffen ten einde de uitwijking der burgerlijke bevolking voor te bereiden.

Sedert het begin van het jaar, werden al de sluizen langs heen de Belgische kust op bevel van den bezetter gesloten en grote uitgestrektheden land werden in West-Vlaanderen en in Oost-Vlaanderen, inzonderheid in de Polderstreek, onder water gezet. De petroleum-installaties van Antwerpen werden naar Luik en naar Namen overgebracht.

EEN DRAAGSTER VAN TYPHUS.

In het Zuiden van de Stille Oceaan hebben autoriteiten een geweldige stijd te voeren tegen een mijt, die overbrengster is van typhus. Bijna een typhus-epidemie woedt er onder de Geallieerden.

De mijt wordt gevonden in de oerwouden, en wordt door knaagdieren verspreid. De typhus patient wordt ernstig ziek met hoge temperatuur. En de ziekte is moeilijk te bestrijden en heeft dikwijls een dodelijke afloop.

Inenting, en serums hebben geen invloed.

Het enige, wat verhinderen kan, slachtoffer van de ziekte te worden is: het sprenkelen met insecten-poeder, behoorlijke kleding en nauwkeurig onderzoek van de plaats, die door de troepen zal worden ingenomen.

Ons Koninkrijk.

RADEN LOEKMAN DJAJADININGRAT OVERLEDEN.

Raden Loekman Djajadiningrat, lid van de Raad van Bijstand voor Nederlands Indische Zaken en directeur van Onderwijs en Eredienst in Nederlands Indië is Vrijdag te Sydney overleden.

DE REIS DER PRINSES.

Omtrent de vacantiereis van Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Juliana vernemen wij nog, dat de reis tot Boston per trein werd gemaakt.

Vandaar werd de tocht per auto voortgezet. De Prinses is van plan de schilderachtige streek in alle richtingen te doorkruisen en boodschappen te gaan doen per auto. Elk landhuisje heeft vier slaapkamers boven, die eenvoudig gemeubeld zijn. Men eet gezamenlijk in het bijbehorende hotel, dat ongeveer 350 meter van de landhuisjes verwijderd is. Bij de eerste maaltijd waren twee jongens aanwezig om een helpende hand te bieden. De kinderen spraken Nederlands tegen de jongens, waarop Prinses Juliana zeide: „Jullie moeten Engels spreken". Prinses Beatrix trok daarop haar gezicht in een ernstige plooi en zeide „Thank you" tegen den jongen, die haar geholpen had. De heer van Tets verklaarde, dat de Prinses geen bezoek verwacht, noch van Prins Bernhard, noch van de Koningin gedurende haar vacantieverblijf in Chatham, waar Zij tot 1 September denkt te blijven (Aneta).

JAVAANSE KUNST IN HAITI.

Het Haïtiaanse blad „Le Soir" heeft een zeer gunstig commentaar afgedrukt bij de redevoering van Professor Pieter Sj. Gerbrandy, voorzitter van de Raad van Ministers, waarin deze verklaarde, dat er alle kans is, dat de oorlog dit jaar zal beëindigd worden.

Te Port au Prince is een tentoonstelling geopend van de Oosterse kunst in het Centre d'Art, onder auspiciën van den Minister van Onderwijs en waarvan de opbrengst ten goede zal komen aan het Fonds voor Hulp aan China. Ook Javaanse en Balinese kunstvoorwerpen zijn tentoongesteld (Aneta).

RUBBER.

Afgevaardigden van de regeringen van de Verenigde Staten van Noord-Amerika, Groot Brittannië en Nederland zullen de besprekingen inzetten over alle met rubber-nijverheid (synthetische zowel als ruwe) verband houdende vraagstukken. Voorafgaandelijke studies zullen door deskundigen van de drie regeringen gemaakt worden teneinde verdere besprekingen te vergemakkelijken. De mogelijkheid en de wenselijkheid van de oprichting van een comité belast met toezicht op de rubberproductie zal ook worden onderzocht.

De Nederlandse afvaardiging is als volgt samengesteld: P. H. Westerman, waarnemend Hoofd van de afdeling Economische Zaken van het Ministerie van Koloniën, voorzitter. Luitenant Kolonel J. T. Cremer; Dr. P. Honig, lid van de Commissie voor Nederlands-Indië, Suriname en Curaçao, directeur van het Nederlands Indische Rubberinstituut; A. A. Pauw, directeur van de Nederlandse Handelsmaatschappij; E. C. Zimmerman, voorzitter van de Nederlandse Aankoop Commissie te New York, leden van de afvaardiging. Jonkheer Th. Roëll, adjunct-Handelswaarnemer van Nederlands Indië te Londen, secretaris (Aneta).

SCHEEPVAARTMISSIE IN NEW YORK GEWIJZIGD.

Minister J. M. de Booy heeft besloten een aantal wijzigingen in te voeren in de regelingen van de Nederlandse koopvaardij in de Verenigde Staten en Canada. Van 1 Augustus af zal de Nederlandse Scheepvaartmissie te New York vervangen worden door een dienst die het Ministerie van Scheepvaart zal vertegenwoordigen. Deze nieuwe Gouvernementsinstelling zal onder leiding staan van oud-Minister van Handel, Nijverheid en Scheepvaart Mr. Maximiliaan P. L. Steenberghe, die als gevolmachtigde van de Minister van Scheepvaart en Visserij zal optreden. Als vertegenwoordiger van het Ministerie van Scheepvaart en Visserij is de heer J. F. van Hengel benoemd. De heer van Hengel was directeur van de Maatschappij „Nederland" te New York maar zal deze functie neerleggen, zolang hij als regerings-ambtenaar en lid van de Economische, Financiële en Scheepvaartmissie optreedt. Als medewerkers heeft de heer van Hengel D. M. de Smit, tijdelijk hoofdambtenaar aan het Departement van Handel, Nijverheid en Scheepvaart en L. C. M. van Eendenburg (Aneta).

COMMANDANT ASJES.

Luitenant Kolonel Dirk Lucas Asjes, die recordhouder is van de vlucht Amsterdam-Batavia sedert 1933, is tot commandant benoemd van het Nederlandse Mitchelleskader in Australië. Hij werd van Majoor tot de nieuwe rang bevorderd en heeft het commando overgenomen, dat vroeger in handen van den gesneuvelden Nederlandsen vlieger Luitenant-Kolonel E.J.G. te Roller berustte.

Asjes, die in Soerabaja geboren is, wordt als een van de meest ervaren vliegers van Nederlands Indië beschouwd. Vorige week heeft hij medegedaan aan een aanval op Tioor, waar zijn voorganger neergeschoten werd. Dit was zijn 33e opdracht en hij voltooide toen zijn 10.000e vlieguur. (Aneta)

ALLE POLITIEKE LEIDERS GIJZELAARS.

De Duitsers zijn stelselmatig (A. P.) lid van de Provinciale organisatie, K. Toornstra (S. D. alle politieke leiders uit Nederland naar Duitsland te voeren om hen daar als gijzelaars te houden en het land zonder leiders te laten wanneer de Duitsers genoodzaakt zijn weg te gaan.

Volgens het sluikblad „Vrij Nederland" maakten o.m. deel uit van de laatste groep Dr. A. M. Joekes, Vrijzinnig Democraat en lid van de Tweede Kamer, J. Kamer, Koos Vorrink, voorzitter van de Sociaal-Democratische Arbeiders Partij en lid van de Schouten, Anti-Revolutionnair, leider van de Socialistische Jeugd Eerste Kamer, Arie Vorrink, eveneens lid van de Tweede Staten van Friesland. (Aneta)

MR. SUERMONDT †.

Mr. Barthold Jacob Suermondt is op de leeftijd van 57 jaar te Amsterdam overleden. De overledene was lid van de Volksraad van Nederlands Indië. Hij studeerde te Leiden en na gepromoveerd te zijn vertrok hij naar Nederlands Indië. Hij was in Maastricht geboren (Aneta).

MEER TOEZICHT.

Ieder, die geld of crediet heeft kon tot nog toe een stuk land kopen. Hij kon er mee doen, wat hij wou.

Er zijn natuurlijk altijd mensen geweest, die het onwaard waren. Vandaar dat mensen met socialistische neigingen willen, dat de Soviet-republiek ook hier wordt nagevolgd. Anderen willen, dat een eigenaar het land alleen mag hebben gedurende zijn leven.

Geen dezer ideeën wordt in de Verenigde Staten van Amerika nog gretig voorgestaan.

Naar — men zoekt nu daar een middenweg. Want door dwaze aankoop van land is de prijs dikwijls ver boven de waarde van het land gestegen. Men verwacht een herhaling van de ellende, die het gevolg was van de Eerste Wereldoorlog. Men zoekt in Washington naar middelen om landaankoop en verhoop van hoger hand te kunnen controleren. Vergeet niet: Toezicht van hoger hand volgt immer, als de mensen zichzelf niet kunnen controleren.

NEDERLANDERS VLUCHTEN.

Een aantal jonge Nederlanders, dat in een Duitse wapenfabriek te werk gesteld was, is van Helsingfors (Denemarken) naar Helsingborg (Zweden) — een afstand van 4 kilometer — gezwommen. Het weer was vrij ruw en de vluchtelingen hadden vier uren nodig om Zweden te bereiken (Aneta).

NEDERLANDSE MARINE IN DE STRIJD.

Nederlandse motortorpedoboten verrasten drie groepen Duitse schepen in het Kanaal. Hoewel de Duitsers onder bescherming van hun kustbatterijen stonden namen zij de vlucht. Luitenant W. A. de Looze, die het bevel had over de motortorpedoboten bespeurde de eerste groep van drie E-boten ten Zuiden van Cap Gris Nez om 2 uur. Na een kort gevecht verdwenen de Duitsers achter een rookgordijn. Even later zagen de Nederlanders twee groepen treilers. De Nederlandse schepen werden gedurende de schermutseling scherp verlicht door lichtprojectielen van de kustbatterijen. Verschillende treffers werden waargenomen op de Duitse treilers. Luitenant de Looze heeft in November 1942 reeds het British Distinguished Service Cross ontvangen voor het in de grond boren van een Duitse R-boot.

NA-OORLOGSE BURGERLIJKE LUCHTVAART.

Tussen de Nederlandse regering en de regering van de Verenigde Staten zijn uitvoerige besprekingen ingezet betreffende de na-oorlogse burgerlijke luchtvaart. Aan het hoofd der Noordamerikaanse afvaardiging staat Joseph Grew, de vroegere Ambassadeur in Japan; andere leden zijn Onder-Staatssecretaris Adolf Berle Jr., Stockely Morgan Hoofd van het Departement van Luchtvaart, Harley Branch, van de Raad voor de Burgerlijke Luchtvaart, William A. M. Barden, Onder-Staatssecretaris voor Handel, Hugh Cumming, Hoofd van de Afdeling Noordeuropese Zaken van het Departement van Buitenlandse Zaken.

Aan het hoofd van de Nederlandse afvaardiging staat Mr. Maximiliaan P. L. Steenberghe, oud-Minister van Handel, Nijverheid en Scheepvaart voorzitter van de Economische Financiële en Scheepvaartmissie, verder maken deel uit van de afvaardiging de heer B. Kleyn Molenkamp, gevolmachtigd minister van de Ambassade te Washington en hoofd der handelsafdeling, de heer F. C. Aronstein, lid van de Economische, Financiële en Scheepvaartmissie — Nederlandse Commissie en Dr. F. H. Copes van Hasselt, raadsman van de Nederlandse Regering in burgerlijke luchtvaartaangelegenheden. (Aneta)

Curaçao.

UITWISSELING WEERBERICHT.

Zijne Excellentie de Gouverneur ontving den Heer Ralph L. Higgs uit Washington, die hier namens het Noordamerikaanse weerkundige bureau onderhandelde over uitwisseling van weerberichten. De Landvoogd heeft een ontwerpregeling bereids goedgekeurd.

BISSCHOPPELIJKE NIJVERHEIDSSCHOOL.

Geslaagd.

Het eindexamen aan de Bisschoppelijke Nijverheidsschool werd door de volgende Dames met goed gevolg afgelegd: Norino Tjong Kwam Paw, Blanca Blumé, Aura Ras, Carolina Wilsterman, Zulia Martina en Justina Albertus. Afgewezen werd er 1.

Tentoonstelling.

Zaterdag 29 Juli opening 15 uur. Geopend Zaterdag 15 — 18 uur. Zondag 10 — 12 uur en 15 tot 18 uur. Maandag 9 — 12 uur en 13 — 16 uur. Dinsdag 9 — 11.30 uur. Iedereen is welkom!

DE VOETBAL-KAMPIOENSWEDSTRIJDEN.

Men schrijft ons:

Op 29 en 30 dezer zullen op het C.B.L.O. Stadion op het Rif wederom enige zeer interessante voetbalwedstrijden worden gespeeld en wel de Kampioenswedstrijden van de Nederlandse Antillen Voetbalbond.

Volgens de bepalingen van deze Bond zullen de wedstrijden van de aangesloten Bonden ieder jaar moeten worden gespeeld en wel de kampioensverenigingen en de vertegenwoordigde elftallen.

In 1942 zou de eerste serie wedstrijden worden gespeeld, doch S.U.B.T. de kampioen van de C.V.B., trok zich, wegens een conflict met dat lichaam terug. In de plaats daarvan speelde Jong Holland, als sub-kampioen een vriendschappelijke wedstrijd tegen R.C.A., kampioen van Aruba; deze wedstrijd werd door Jong Holland gewonnen, terwijl die tussen de vertegenwoordigende elftallen in gelijk spel eindigde.

Thans zal de tweede serie worden gespeeld en wel tussen Jong Holland, de negenmalige kampioen van Curaçao, en Hollandia, kampioen van Aruba op Zaterdag 29 Juli en op Zondag 30 Juli tussen de twee vertegenwoordigende elftallen van Aruba en Curaçao; beide wedstrijden zullen worden gespeeld op het C.B.L.O. Stadion het Rif en om 16.30 uur aanvangen.

Van 23 Augustus tot en met 5 September e.k. zullen beide genoemde vertegenwoordigende elftallen in Suriname spelen tegen de Surinaamse Voetbalbond; het laat zich aanzien dat het elftallen zullen zijn, die op 30 Juli uitkomen.

Wat betreft de wedstrijd van Zaterdag 29 Juli tussen de twee kampioenen Jong Holland en Hollandia, is het vermoeden niet ongegrond, dat Hollandia, waar het nu gaat om het kampioenschap van de N.A.V.B., wel anders zal spelen als twee weken geleden

KWARTAAL-OVERZICHT VETERINAIRE DIENST.

Over het 2e kwartaal 1944.

a) Aanvoer van: Runderen uit het buitenland 1332 stuks; Kleinvee uit het buitenland 1063 stuks; Schildpadden uit het buitenland 78 stuks.

b) Aantal slachtingen aan het Abattoir te Parera 1386 runderen; 78 kalveren, 4582 geiten, 780 schapen, 714 varkens en 78 schildpadden.

c) Toezicht op levensmiddelen van dierlijke oorsprong.

1) Achterhaald in winkels en bergplaatsen: 378 kg. lamslever; afgekeurd en vernietigd: 117 kg. kippenvlees; 400 kg. kaas; 800 kg. gedroogde en gezouten vis; 364 kg. worst; 882 kg. ham; 527 kg. rundvlees; 108 kg. gezouten en gedroogd vlees (yorkie's); 112 kg. gezouten vis.

2. Op verzoek onderzocht, afgekeurd en vernietigd: 31 kg. boter; 200 kg. gezouten varkensvlees; 220 kg. ham; 38 kg. kaas; 5850 kg. gezouten vlees.

3. Afgekeurd op het abattoir van ter slachting aangebrachte dieren wegens ziekelijke afwijkingen, parasieten, verontreiniging: 124 levers, 207 stel longen, 446 nieren enz., behalve een aantal hele dieren of gedeelten daarvan; gevallen van tuberculose werden geconstateerd en 138 gevallen van hondenbeten.

Het laatste met een totaal verlies van ongeveer 250 kg.

4. Bij de inspectie van koelhuizen, winkels, opslagplaatsen, vaartuigen en vliegveld ten behoeve van de keuring van levensmiddelen van dierlijke oorsprong en de invoerkeuring werden in totaal 740 bezoeken afgelegd.

d. Geconstateerd werden de volgende gevallen van infectieziekte: menginfectie en enige gevallen van vlekziekte bij varkens.

OFFICIELE BEKENDMAKINGEN.

Verlof: F. A. Laboga, telegrafist 1ste klasse bij de Landsradio- en Telefoondienst, alhier, 8 maanden binnenlands verlof wegens langdurige onafgebroken dienst met vergunning dit verlof in het buitenland door te brengen ingang 16 Juli 1944; M. Rosoma, chef-monteur bij de Landsradio- en Telefoondienst, alhier, 5 maanden binnenlands verlof wegens langdurige onafgebroken dienst met vergunning dit verlof geheel of gedeeltelijk in het buitenland door te brengen; J. R. Voges, [illegible] bij de Landsradio- en Telefoondienst op St. Maarten, 2 maanden binnenlands verlof wegens langdurige onafgebroken dienst, met vergunning dit verlof geheel of gedeeltelijk in het buitenland door te brengen; J. H. van [illegible], Hoofd van het Bureau voor Sociale en Economische Zaken, alhier, 6 weken buitengewoon buitenlands verlof en in aansluiting daaraan 4 weken vrijstelling van dienst met vergunning dit verlof en deze vrijstelling van dienst in het buitenland door te brengen; Mejuffrouw M. H. Lacle, tijdelijk telefoniste bij de Landstelefoondienst op Aruba 4 weken vrijstelling van dienst; Mejuffrouw H. A. Schroeder, onderwijzeres 3de klasse aan de Julianaschool op Aruba, 6 weken buitengewoon buitenlands verlof, met vergunning dit verlof in het buitenland door te brengen; Mejuffrouw M. A. Hernandez, tijdelijk werkzaamgesteld bij de Militaire Censuurdienst alhier, 2 weken vrijstelling van dienst; M. Hoekstra, onderwijzer 1ste klasse categorie B aan de Julianaschool op Aruba; 6 weken buitengewoon buitenlands verlof, met vergunning dit verlof in het buitenland door te brengen; S. Dirkmaat, agent der burgerpolitie 1e klasse alhier, 6 weken buitengewoon buitenlands verlof, met vergunning dit verlof geheel of gedeeltelijk in het buitenland door te brengen; Mevrouw L. Adama-Sanchez, tijdelijk werkzaamgesteld bij de Militaire Censuurdienst, op Aruba, 14 dagen vrijstelling van dienst en in aansluiting daarop 1 maand en 16 dagen verlof buiten bezwaar van den Lande, met vergunning deze tijd geheel of gedeeltelijk op Curaçao door te brengen.

Benoeming: L. C. H. M. Bergman, technisch assistent bij de Landsradio- en Telefoondienst alhier, tot Hoofd van de Radiodienst alhier; Mejuffrouw A. E. Martes tot tijdelijk telefoniste bij de Landstelefoondienst op Aruba; J. H. Kromhout, adjunct-commies ten Parkette van den Procureur Generaal is voorlopig tijdelijk belast met de functie van Secretaris van de Commissie van Administratie voor de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op het eiland Curaçao; W. F. G. Mensing, lid van de Bouwcommissie op Curaçao is tevens benoemd tot Voorzitter van genoemde commissie; J. F. N. Winkel, tot adjunct-commies; bij de Landswatervoorzieningsdienst op Curaçao; C. L. Johnson, tot tijdelijk schrijver en werkzaamgesteld ten kantore van den Onder-gezaghebber van Saba.

Eervol ontheven: F. J. Q. Kwartsz, commies, substituutgriffier van het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Aruba, uit laatstgenoemde functie; Mr. J. J. A. Ellis, waarnemend Advocaat-Generaal bij het Hof van Justitie in Curaçao uit de functie van Secretaris van de Commissie van Administratie voor de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op het eiland Curaçao, onder dankbetuiging voor de door hem als zodanig bewezen diensten.

Eervol ontslag aan: J. W. P. Peiliker, Hoofd van de Radiodienst, op zijn verzoek, onder dankbetuiging voor de aan den Lande bewezen diensten; Mejuffrouw L. Ras, tijdelijk telefoniste bij de Landstelefoondienst, op Aruba, op haar verzoek.

Werkzaamstelling: Mejuffrouw L. Kock, als telefoniste bij de Landstelefoondienst gedurende de vrijstelling van dienst van Mejuffrouw Lacle.

Overplaatsing: F. J. Q. Kwartsz commies op Aruba, naar Curaçao en werkzaamgesteld bij de Landsradio- en Telefoondienst.

Bevordering: C. N. Winkel, Majoor-Commandant van het Vrijwilligerscorps „Curaçao" tot Luitenant-Kolonel bij dat Corps.

De waarnemend Gouvernements-Secretaris,
F. J. J. Corver.

VOETBAL GEDICHT.

Wij zijn nu weer
Voor de nde keer
Verslagen.
Een bitter pil
Tegen dank en wil
te verdragen.

Al smaakt ze naar
Slik haar toch maar
Met een lach,
En wees paraat
want vroeg of laat
komt een dag.

Wat zegt men daar,
Is het heus waar
Gewonnen?
Dan al het kasgeld
Met een fuifgeweld
Geronnen.

R.K. in de Kaalpot.

WERELDNIEUWS

ITALIAANSE REGERING ERKENT GUERRILLERO'S.

De Italiaanse regering heeft „de gewapende groepen vaderlanders die tegen de Duitse indringers strijden" erkend als een deel van Italië's oorlogsinspanning en stemde om overeenkomsten van de Geallieerden te vragen waardoor de positie van deze guerrillero's zal worden geregeld en hun materiële en morele steun zal worden gegeven (Rome, (AP)

EEN ZUIDAMERIKAANS MUNCHEN?

Op een persconferentie werd aan Cordell Hull gevraagd om commentaar te leveren op een bericht uit Santiago (Chili), volgens hetwelk vooraanstaande Chileense Senatoren als hun overtuiging hadden te kennen gegeven, dat Argentinië's kleinere naburen zoals Chili en Uruguay aan hun lot zullen worden overgelaten zoals Oostenrijk en Tsjechoslowakije indertijd, nadat het militairistische regime van Argentinië door Groot Britannië en de Verenigde Staten erkend is. Hierop zeide Hull, dat de politiek der Verenigde Staten er een is van volledige consultatie en samenwerking met alle Amerikaanse Republieken die de Geallieerde zaak steunen en door niemand — zelfs niet den slechtst ingelichten persoon — verkeerd kan worden opgevat. Hij verklaarde voorts, dat dergelijke valse geruchten opzettelijk verspreid worden door kwaadwillenden in de hoop misverstand en achterdocht te wekken tussen de Amerikaanse Republieken en daardoor de gemeenschappelijke voortzetting van de oorlog te verhinderen (Washington, (AP)

DUITSERS LIETEN MOORDENAAR VRIJ.

De Parijse correspondent van een Spaans blad meldde, dat de geheimzinnige Parijse dokter, die reeds lang gezocht werd voor meer dan honderd moorden, in feite zes maanden lang door de Duitsers vastgehouden werd op beschuldiging van paspoortvervalsing, doch uiteindelijk vrijgelaten werd wegens „gebrek aan bewijzen". De dokter, wiens moorddadige activiteiten in Maart jl. bekendgemaakt werden, ging hiermede voort nadat de Duitsers hem op vrije voeten stelden, aldus meldde de Spaanse correspondent.

Het bericht zeide niet in welke periode de dokter gevangen zat en evenmin werd uitgelegd hoe de Duitse politie hem kon hebben ondervraagd zonder te ontdekken dat hij de gezochte moordenaar was. (Madrid, (AP) 18.7).

GEEN MANNEN BENEDEN 30 JAAR.

Arthur Seyss-Inquart heeft verboden om mannen beneden 30 jaar te benoemen op officiële posten, ook het Onderwijs is hierbij inbegrepen. (Aneta)

De naam Curaçao

door

PATER H. M. HULSMAN O.P.

12.

En daarbij kwam iets heel bizonders aan het licht. Een dezer schedels die gevonden was, bij Santa Cruz op Aruba bleek op kunstmatige wijze zeer sterk misvormd, nl. van voren naar achteren samengedrukt, zodat het voorhoofd bijna in een lijn staat met de bovenschedel. Deze schedelmisvorming is nooit bij enige andere Indianenstam in de omgeving waargenomen.

Wat blijkt nu verder: De dominicaan Labat, die omstreeks 1700 de Caraïben op Guadeloupe en Dominica nog in levenden lijve gekend heeft en wiens voorganger Pater Breton hun taal gedurende 30 jaren heeft bestudeerd en voor het nageslacht bewaard. deze Pater Labat zegt het volgende over die schedelmisvorming door de Caraïben.

„De Caraïben zijn alle welgemaakt en goed geproportioneerd en de trekken van hun gelaat zijn tamelijk aangenaam. Daar is niets dan het voorhoofd hetwelk iets buitengewoons schijnt te zijn, omdat het zeer plat en als ingedrukt staat. Echter worden zij zo niet geboren, maar zij dwingen het hoofd der kinderen met geweld tot het aannemen van deze gedaante, door een klein plankje, dat zij over het voorhoofd heenleggen, en hetzelve achter het hoofd goed stijf toebinden en zolang waarop laten, totdat het voorhoofd genoeg stevigheid heeft gekregen en plat blijft, zodat zij **zonder hun hoofd op te heffen** bijna lijnrecht naar boven kunnen zien."

Men ziet hieruit dat de gevonden schedels op Aruba zeer waarschijnlijk dus ook van de Caraïben zijn.

[illegible] bewijs is ontleend aan de taalkunde.

[illegible] heeft nog op Bonaire, [illegible] vroeger op Curaçao de flamingo.

De [illegible] op Bonaire noemen [illegible] chogogo. Pater [illegible] jarenlang op Bonaire [illegible] heeft, dacht [illegible] naam kwam van het geluid dat die vogel voortbrengt. Doch niet zolang geleden vond hij dat die vogel bij de kleine Caraïbenstam, die nog in het binnenland van Suriname woont, Makoko heet, en in de woordenlijst van het oud-Caraïbisch door den missionaris Dominicaan Pater Breton 250 jaar geleden op Guadeloupe samengesteld heet de flamingo tougoucou. [illegible] drie woorden, chogogo, [illegible]ko (ook tococo en togoco) en tougoucou, wijzen wel op een gemeenschappelijke Caraïbische oorsprong.

[illegible] Bonaire enkele plaatsnamen, en op **Aruba zeer vele plaatsnamen**, die zeker van Indiaanse oorsprong zijn, maar welke stam?

Verder de woorden **hamaca** = hangmat; **watapana** = dividivi; **canaoa** = roeiboot.

Of we ooit echter tot een oplossing zullen komen in de quaestie van de betekenis en naamsoorsprong van Curaçao. We betwijfelen het, omdat wij niet weten en nooit te weten zullen komen, welke verschillende Indianenstammen in de loop der eeuwen op Curaçao gewoond hebben: wie voor het eerst deze naam gegeven heeft en waarom.

Dit zullen we nooit te weten komen, omdat alle geschiedbronnen daarvoor uit het praehistorisch tijdvak ontbreken.

Het enige wat wij met zekerheid weten, is dat de naam Indiaans is en dat de enig juiste en alleroudste spelling is **Curaçao**, zoals we het ook nu nog schrijven.

De namen der andere eilanden.

Tot slot willen wij u nog even in kennis stellen met enkele pogingen, die beproefd zijn, om de namen onzer drie eilanden af te leiden en de betekenis ervan te verklaren uit oude Indianentalen.

De eerste poging hebben we reeds genoemd. Deze was van Hamelberg in het jaar 1907.

Ik wil zijn woorden hier nog even kort in herinnering brengen:

„Zeer waarschijnlijk waren de Curaçao-Indianen van de stam, die ook de tegenover het eiland liggende Noordkust van Venezuela bewoonden. Hun taal was dan **het Guaranu**, of zoals men in Suriname zegt: het **Waraus** en de naam Curaçao zou dan kunnen betekenen: **grote plantage (coranaçu (Spreek u = oe)**, een naam die ook passend zou zijn voor het grootste van de groep onzer Benedenwindse Eilanden."

„Ik meen mij te herinneren", voegt Hamelberg er in een voetnoot bij, „dat ook Professor K. Martin in de beschrijving van zijn reis naar West-Indië, deze afleiding opgeeft, doch ik heb zijn werk niet kunnen raadplegen".

Daarna vermeldt Hamelberg de verklaring van de naam van het eiland **Bonaire.**

„Ik vermoed, dat ook van dit eiland (Bonaire) de naam is overgenomen van de oorspronkelijke bewoners. En waren dat Caraïben, dan kan hij (ook voorkomende als **Bonari, Buinare en Banari**) een verbastering zijn van het Caraïbische **Banara** = metgezel, nl. van het grotere Curaçao, terwijl **Aruba** (ook voorkomende als **Oruba** (Spreek **u** = **oe**) zeer wel kan zijn ontstaan uit de Caraïbische woorden **ora** = schelp en **oubao** (Franse **ou**) = eiland en dan **schelpeneiland** zou betekenen, een naam, die het eiland ten volle waardig is, daar zijn schelpenhopen, die doen denken aan de Deense **Kjökken möddinger**, reeds uit zee de aandacht trekken. Zijn echter de namen dezer eilanden van Indiaanse oorsprong, dan zal het Guaranú voor de afleiding geraadpleegd moeten worden."

De tweede poging staat op naam van den bekenden geoloog **Dr. K. Martin**, vroeger Professor in Leiden.

In het jaar 1885 maakte hij samen met Professor Suringar den botanist en den lateren Professor in de geologie te Delft, toen nog student G. A. F. Molengraaff een studiereis naar onze koloniën.

In zijn werk **Westindische Skizzen** (1887) bracht hij verslag uit van die reis en vermeldde in een voetnoot op blz. 108 en 10[illegible] de verklaring van de naam onzer eilanden, zoals hij die vernomen had van den bekenden Duitsen ethnograaf en Directeur van het Nationaal Museum te Caracas Professor Dr. A. Ernst. De verklaring komt dus geheel op naam van dezen laatste.

Wordt vervolgd.